

**2010. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: ELi üldeelarve, Euroopa Kohus**

**1. Euroopa Parlamendi 10. mai 2012. aasta otsus Euroopa Liidu 2010. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, IV jagu – Euroopa Kohus (COM(2011)0473 – C7-0259/2011 – 2011/2204(DEC))**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2010. aasta üldeelarvet<sup>1</sup>,
  - võttes arvesse Euroopa Liidu 2010. aasta raamatupidamise aastaaruannet (COM(2011)0473 – C7-0259/2011)<sup>2</sup>,
  - võttes arvesse Euroopa Kohtu aastaaruannet eelarve täitmisele heakskiidu andmise eest vastutavale institutsioonile 2010. aastal tehtud siseauditite kohta,
  - võttes arvesse kontrollikoja aastaaruannet eelarveaasta 2010 eelarve täitmise kohta koos institutsioonide vastustega<sup>3</sup>,
  - võttes arvesse vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklile 287 tehtud kontrollikoja kinnitavat avaldust<sup>4</sup>, milles kinnitatakse 2010. aasta raamatupidamise aastaaruande usaldusväärsust ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkust ja korrektsust,
  - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 314 lõiget 10 ning artikleid 317–319,
  - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust<sup>5</sup>, eriti selle artikleid 50, 86, 145, 146 ja 147,
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 77 ja VI lisa,
  - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A7-0088/2012),
1. annab heakskiidu Euroopa Kohtu kohtusekretäri tegevusele Euroopa Kohtu 2010. aasta eelarve täitmisel;
  2. esitab oma tähelepanekud alltoodud resolutsioonis;
  3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja resolutsioon, mis on selle lahutamatu osa, nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa

---

<sup>1</sup> ELT L 64, 12.3.2010.

<sup>2</sup> ELT C 332, 14.11.2011, lk 1.

<sup>3</sup> ELT C 326, 10.11.2011, lk 1.

<sup>4</sup> ELT C 332, 14.11.2011, lk 134.

<sup>5</sup> EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

Ombudsmanile ja Euroopa Andmekaitseinspektorile ning korraldada nende avaldamine  
*Euroopa Liidu Teatajas* (L-seerias).

**2. Euroopa Parlamendi 10. mai 2012. aasta resolutsioon tähelepanekutega, mis on Euroopa Liidu 2010. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitleva otsuse lahutamatu osa, IV jagu – Euroopa Kohus (COM(2011)0473 – C7-0259/2011 – 2011/2204(DEC))**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2010. aasta üldeelarvet<sup>1</sup>,
- võttes arvesse Euroopa Liidu 2010. aasta raamatupidamise aastaaruannet (COM(2011)0473 – C7-0259/2011)<sup>2</sup>,
- võttes arvesse Euroopa Kohtu aastaaruannet eelarve täitmisele heakskiidu andmise eest vastutavale institutsioonile 2010. aastal tehtud siseauditite kohta,
- võttes arvesse kontrollikoja aastaaruannet eelarveaasta 2010 eelarve täitmise kohta koos institutsioonide vastustega<sup>3</sup>,
- võttes arvesse vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklile 287 tehtud kontrollikoja kinnitavat avaldust<sup>4</sup>, milles kinnitatakse 2010. aasta raamatupidamise aastaaruande usaldusväärsust ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkust ja korrektsust,
- võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 314 lõiget 10 ning artikleid 317–319,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust<sup>5</sup>, eriti selle artikleid 50, 86, 145, 146 ja 147,
- võttes arvesse kodukorra artiklit 77 ja VI lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A7-0088/2012),
- 1. rõhutab, et oma 2010. aasta aruandes märkis kontrollikoda, et „Euroopa Kohtu suhtes kontrollikojal tähelepanekud puuduvad” (punkt 7.23.);
- 2. tunneb heameelt, et kontrollikoda järeldas oma audititööle tuginedes, et institutsioonide ja ametite 31. detsembril 2010. aastal lõppenud eelarveaasta haldus- ja muude kulude maksed tervikuna ei sisaldanud olulisi vigu; märgib, et halduskulude puhul on kontrollikoda kõige tõenäolisemaks üldiseks veamääraks hinnanud 0,4% (punktid 7.9. ja 7.10.);
- 3. märgib, et 2010. aastal oli Euroopa Kohtu käsutuses kulukohustuste assigneeringutena

---

<sup>1</sup> ELT L 64, 12.3.2010.

<sup>2</sup> ELT C 332, 14.11.2011, lk 1.

<sup>3</sup> ELT C 326, 10.11.2011, lk 1.

<sup>4</sup> ELT C 332, 14.11.2011, lk 134.

<sup>5</sup> EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

kokku 331 000 000 eurot (2009. aastal oli see summa 318 000 000 eurot) ning assigneeringute kasutusmäär oli 97,9% (2009. aastal 98,5%); märgib, et Euroopa Kohtu eelarve on puhtalt halduslikku laadi, 75% kulutustest on seotud institutsiooni heaks töötavate isikutega ning 25% läheb hoonete, mööbli, seadmete ja mitmesuguste tegevuskulude katteks;

4. tuletab meelde, et 2009. aastal viidi läbi Euroopa Kohtu järelevalve- ja kontrollisüsteemide põhjalik hindamine; rõhutab, et kontrollikoda märkis, et olemasolevad järelevalve- ja kontrollisüsteemid toimivad tõhusalt võimalike vigade ja erandite tuvastamiseks;
5. tuletab samuti meelde, et kontrollikoda märkis 2009. aastal, et Euroopa Kohus ei pööranud tähelepanu raamlepingu aegumisele; võtab teadmiseks Euroopa Kohtu 2010. aasta tegevusaruandes<sup>1</sup> esitatud selgitused valitud menetluse õiguspärasuse kohta; märgib, et integreeritud haldussüsteemis SAP (eelarve haldamise ja finantsjuhtimise vahend) lepinguid käsitlevate andmete parem haldamine peaks võimaldama vältida sellist olukorda tulevikus;
6. väljendab heameelt selle üle, et suulise tõlke direktoraat on järginud siseaudiitori soovitusi suulise tõlke ja välistõlkidega seotud kulude haldamise kohta ning selle üle, et hiljem kontrollitakse, kas need teenused toimivad tõrgeteta;
7. võtab teadmiseks, et infrastruktuuri peadirektoraat koostas 2009. aastal tegevuskava, et viia ellu siseaudiitori peamised soovitused kunstiteoste haldamise ja säilitamise kohta; soovib, et Euroopa Parlamenti teavitataks 2011. aasta tegevusaruandes tehtud edusammudest;
8. võtab teadmiseks, et pädev teenistus viis läbi kaks siseauditit sularahahalduse, pangakontode haldamise, maksete teostamise ja päevarahade maksmise kohta; soovib, et Euroopa Parlamenti teavitataks iga-aastases tegevusaruandes soovituste elluviimiseks võetud meetmetest;
9. väljendab heameelt selle üle, et rakendus e-Curia, mis võimaldab menetlusk dokumentide esitamist ja kättoimetamist elektroonilisel teel, jõudis 2010. aastal kahes riigis testimise etappi; rakendus e-Curia peab võimaldama järk-järgult kaotada suure osa kirjavahetusest, digiteerida sissetulevad ja väljaminevad menetlusk dokumendid ning optimeerida sisemist töövoogu;
10. väljendab heameelt selle üle, et Euroopa Kohus on 2010. aasta tegevusaruandes käsitlenud suulise tõlke küsimust, nagu parlament on palunud oma 2009. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitlevas 10. mai 2011. aasta resolutsioonis<sup>2</sup> (lõige 14); võtab teadmiseks istungite arvu märkimisväärse kasvu (+27%), mis on peamiselt tingitud ELi laienemisest ja Lissaboni lepingu jõustumisest;

*Istungite arv<sup>3</sup>:*

suulise	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
---------	------	------	------	------	------	------	------

<sup>1</sup> 2010. aasta tegevusaruanne, lk 91.

<sup>2</sup> ELT L 250, 27.9.2011, lk 90.

<sup>3</sup> 2010. aasta tegevusaruanne, lk 54.

tõlkega							
kohtuistungid	350	411	366	369	517	454	520
muud koosolekud	63	51	78	54	30	37	102
istungeid kokku	413	462	444	423	547	491	622

11. rõhutab, kui oluline on tõlkide haldamisel ja töölevõtmisel institutsioonidevaheline koostöö;
12. väljendab heameelt selle üle, et Euroopa Kohus esitas 2011. aasta aprillis eelarvepädevatele institutsioonidele ajakohastatud kinnisvarainvesteeringute kava aastateks 2011–2013, milles juhindutakse kahest peamisest eesmärgist: kõigepealt koondada kõik Euroopa Kohtu teenistused ühte asukohta ja teiseks saada hoonete omanikuks; võtab teadmiseks, et ehituse maksumus on hinnanguliselt 355 300 000 eurot, millest 40 000 000 tuli 2010. aasta lõpuks veel konsolideerida;
13. on rahul, et Euroopa Kohtu 2010. aasta statistikast ilmneb üldiselt, et produktiivsus püsib kõrgena ning paranenud on tõhusus menetluste pikkuse osas: 16,1 kuud eelotsusetaotluste, 16,7 kuud hagimenetluste (2009. aastal 17,1 kuud) ja 14,3 kuud apellatsioonikaebuste puhul (2009. aastal 15,4 kuud);
14. loodab, et menetluste pikkuse vähenemise tendents jätkub; on sellega seoses veendunud, et selle eesmärgi saavutamisele võib aidata kaasa töö institutsioonisisene ümberkorraldamine ja eriväljaõppega töötajate ümberpaigutamine nende konkreetsetesse pädevusvaldkondadesse;
15. tunneb muret Euroopa Kohtule esitatud hagide olulise kasvu pärast (2010. aastal 631 hagi), samas kui lõpetatud kohtuasjade arv jäi samaks; märgib ühtlasi, et Euroopa Kohtus pooleliolevate kohtuasjade arv kasvas asjaomasel aastal 799ni, ehkki menetluste keskmine pikkus on olnud läbi aegade kõige lühem, st 16,1 kuud menetluse kohta;

*Euroopa Kohtu üldine tegevus<sup>1</sup>:*

	2006	2007	2008	2009	2010
algatatud kohtuasjad	537	581	593	562	631
lõpetatud kohtuasjad	546	570	567	588	574
pooleliolevad	731	742	768	742	799

<sup>1</sup> 2010. aasta tegevusaruanne, lk 6.

kohtuasjad					
------------	--	--	--	--	--

16. tunneb muret üldkohtule esitatud hagide arvu (2010. aastal 636 kohtuasja) suure kasvu pärast; märgib, et lõpetatud kohtuasjade arv on pisut vähenenud; tõdeb siiski, et üldkohtus pooleliolevate kohtuasjade arv ulatus 1300ni, ehkki menetluse keskmine pikkus lühenes (2009. aastal 27,2 kuud ja 2010. aastal 24,7 kuud);

*Üldkohtu üldine tegevus<sup>1</sup>:*

	2006	2007	2008	2009	2010
algatatud kohtuasjad	432	522	629	568	636
lõpetatud kohtuasjad	436	397	605	555	527
pooleliolevad kohtuasjad	1029	1154	1178	1191	1300

17. toetab seetõttu initsiatiivi, mida Euroopa Kohus näitas üles 2011. aasta lõpus mõlemale õigusloomepädevale institutsioonile oma põhikirja reformimist käsitleva ettepaneku esitamisega (reformiga nähakse üldkohtus ette 12 täiendava kohtuniku nimetamine); on seisukohal, et nimetatud initsiatiiv tuleks ellu viia võimalikult kulutõhusalt; loodab, et struktuurimeetmed kiidetakse heaks 2012. aasta algul ning need rakendatakse võimalikult kiiresti samal aastal;
18. soovib, et iga-aastases tegevusaruandes esitataks samuti üksikasjalik tabel kõikide Euroopa Kohtus töötavate inimeste kohta, mis oleks liigendatud kategooria, palgaastme, soo, kutseõppes osalemise ja kodakondsuse alusel; tunneb siiski heameelt Euroopa Kohtu iga-aastases tegevusaruandes personalijuhtimise kohta juba esitatud üksikasjaliku teabe üle ning parlamendi vastavasisulistele täiendavatele küsimustele antud vastuste üle; nõuab, et nüüdsest esitataks Euroopa Kohtu aruandes automaatselt sellist teavet ning kohus annaks teavet selle kohta, mil määral kasutavad tema töötajad kaugtöö ja paindliku tööaja võimalust.

<sup>1</sup> 2010. aasta tegevusaruanne, lk 8.